


FACTS & FIGURES

FESTIVALWOCHE / FESTIVAL WEEK

16. - 21. SEPTEMBER 2014

FESTIVALZENTREN / FESTIVAL MEETING-POINTS

The PhotoBookMuseum (The_PBM) 
Carlswerk / Schanzenstr. 6-20
51063 Köln-Mülheim
www.thephotobookmuseum.com

16. - 21. September Di / Tue - Do / Thu 10 - 18h, Fr & Sa 10 - 23h
(geänderte Öffnungszeiten bei Veranstaltungen /
different hours during events)

Museum für Angewandte Kunst Köln (MAKK) 
An der Rechtschule
50667 Köln Altstadt-Nord
www.makk.de

16. - 21. September Do / Thu - So / Sun 11 - 21h

KOOPERATIONSHÄUSER / CO-OPERATING INSTITUTIONS

The PhotoBookMuseum, Museum für Angewandte Kunst Köln,
Die Photographische Sammlung / SK Stiftung Kultur, Museum Ludwig,
Forum für Fotografie & über 70 Ausstellungen in Galerien und Kunsträumen
im Stadtraum / & more than 70 exhibitions in galleries and art spaces in
the city

FESTIVALPASS

5€ (inkl. MwSt.) zum Eintritt für alle Photoszene-Veranstaltungen
(exkl. Photographer's Night) und ermäßigtem Eintritt zu den Fotografie-
ausstellungen der Kooperationshäuser. Erhältlich in beiden Festivalzentren.
Admission free to all Photoszene events (excl. Photographer's Night)
and reduced entrance fee to the photography exhibitions shown by
our co-operation partners. Available in the festival centres.

PHOTOSZENE-SHUTTLEBUS

19. August	20:30h	MAKK >> The_PBM
18. September	20h	Die Photographische Sammlung/ SK Stiftung Kultur >> MAKK
19. September	16:30h	MAKK >> Hospital in Change
20. September	19h	MAKK >> KölnMesse - The_PBM
21. September	14:30h	MAKK >> Hospital in Change

Infos zu Terminen, Eintritt und Adressen aller teilnehmenden Aussteller finden
Sie unter www.photoszene.de / For any information regarding events, fees and
addresses of the participating exhibitors please visit www.photoszene.de

Internationale Photoszene Köln

gemeinnützige Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt) i.G.

Körnerstr. 6 - 8
50823 Köln

www.photoszene.de

Förderer / Patrons



Der Oberbürgermeister
Kulturamt



RheinEnergie
Stiftung Kultur



MAKK
Museum für Angewandte Kunst Köln



Die Photographische Sammlung /
SK Stiftung Kultur



MUSEUM
LUDWIG
Forum für Fotografie

Partner / partner



pixum
immer die schönsten Bilder



photokino
world of imaging



Atelier für Mediengestaltung

Medienpartner



reportage.de

Netzwerk / network



Photoindustrie-Verband
THE IMAGING ASSOCIATION



DGPh
Deutscher Jugendphotografen



KJF
Deutscher Jugendphotografen



175 YEARS
PHOTO GALERIE
MUSEUM LUDWIG

Projektpartner / Project partner



MAGNUM



GALERIE
LICHTBLICK



schaeppicphotokunststiftung
Anja Vohler



UTOPIA IMAGES



junge.mms.freunde



START
Kunst für Berufstätige

Grafische Gestaltung: Carmen Strzelecki

Photoszene Köln WallPaper

16. - 21. September 2014

PHOTOSZENE KÖLN
INTERNATIONALE
FESTIVAL

Programm

MI / WED 17. SEPT

19h
The_PBM: Photoszene presents!
Kick-Off der Festivalwoche mit Filmscreening und den geladenen Experten der Professional's Choice / Kick-Off-Event of the festival week with film screening and guest experts **Simone Klein** (Paris), **Ute Noll** (Zürich), **Thomas Höpker** (New York), **Karol Hordziej** (Krakau), sowie /and **Renate Gruber** (Köln).

DO / THU 18. SEPT

19h
Die Photographische Sammlung / SK Stiftung Kultur: Eröffnung!
Opening **Jim Dine: My Tools**

Shuttlebus 20h
Die Photographische Sammlung / SK Stiftung Kultur >> MAKK

20.15h
MAKK: Photographer's Night
– Gala der Fotografie –
Einlass/entrance 19.45h
„Reportagefotografie und moderner Fotojournalismus“ – Ist es moralisch zu rechtfertigen als Fotograf/in in Krisengebieten zu arbeiten? Was kann Reportagefotografie bzw. der moderne Fotojournalismus heute noch bewirken und welchem Präsentationsmedium gelingt eine adäquate Formulierung dieser sensiblen Bildinhalte? Projektionen, Vorträge und moderierte Gespräche mit / „Reportage photography and modern photojournalism“ – morally justifiable to work in crisis areas as a photographer and what form of presentation can succeed in formulating these sensitive image contents appropriately? Projections, lectures and talks with **Christoph Bangert** (Uster, CH), **Daniel Etter** (Berlin), **Gerd Ludwig** (Los Angeles) und /and **Dominic Nahr** (Nairobi, Kenya). Moderation: **Dr. Jörg Biesler**
Eintritt / fee: 19€ VVK unter / on www.photographersnight.de und Resttickets an der Abendkasse ab / and remaining tickets at the box office at 19h

FR 19. SEPT

10 - 18h
The_PBM: Magnum BookMaking Masterclass mit/with **Jacob Aue Sobol** (DK) und/and **Chris Steele-Perkins** (GB).
Anmeldung erforderlich/registration required: www.photoszene.de

12 - 21h
MAKK: Tribute to 175 years of photography
Die schaelpic photokunstbar präsentiert ihr Programm *Silber und Bytes*/schaelpic photokunstbar live on stage with the program *Silber und Bytes*; Portfolio-Präsentationen und Diskussion u.a. mit /Lectures and discussions with **Stefan Sappert**, **Bob Crowley**, **Jürgen Herrmann Krause**, **Thomas Bachler**, **Reinhard Matz**. Moderation: **Dr. Miriam Halwani** (Museum Ludwig)

Shuttlebus 16:30h
MAKK >> Vernissage der Ausstellung (17h) *Hospital in Change*. Privatsammlung / private collection of Klaus Benden

ab / from 18h
MAKK: Historisches Wet-Plate-Fotostooting mit **Stefan Sappert** und Drinks aus der Photoszene-Bar. Heute dient das MAKK als Anlaufstelle zum Ausstellungsrundgang, hier gibt es alle Informationen zu allen Ausstellern! /Historical Wet-Plate-Fotostooting with **Stefan Sappert** and drinks at the Photoszene Bar. Today the MAKK is the starting point for the exhibition trail, you can get information about all exhibitions!

19h
The_PBM: London Calling.
A tribute to Trolley Books
www.trolleybooks.com

*Alle Ausstellungen haben heute bis 22 Uhr geöffnet /
All exhibitions are open until 10 p.m.*

SA 20. SEPT

11h
The_PBM: Künstlergespräch / artist talk: Björn Siebert (Berlin, Otto-Steinert- Preisträger 2013 der DGPh) im Gespräch mit /in conversation with **Bernd Rodrian**

12h
The_PBM: Magnum BookMaking Masterclass Workshop Präsentation / presentation mit/with **Jacob Aue Sobol** (DK) und/and **Chris Steele-Perkins** (GB)

14 - 19h
MAKK: Wall & Paper?
Wall&Paper stellt die Frage nach den Präsentationsweisen von Fotografie. Welche Rolle spielen das Fotobuch oder die Ausstellungswand in der Konzeption der Arbeit? Ist das Fotobuch ein immer wichtiger werdendes Medium? /Wall&Paper asks about the different ways of exhibiting photography. What is the role of the photobook or the exhibition wall while starting a new body of work. How important is the photobook?
Moderation: **Regine Ehleiter** (Leipzig)

14 - 16:30h
Die künstlerische Praxis / the artistic approach:
Kurzpräsentationen / short presentations **Tobias Zielony** (Berlin), **Tamara Lorenz** (Köln), **Jacob Aue Sobol** (Kopenhagen), **Beate Gütschow** (Köln)

17 - 18:30h
Die Praxis der Präsentation / presenting photography,
Podiumsdiskussion mit den Künstlern und /podium discussion with the artists and **Dr. Barbara Engelbach** (Museum Ludwig), **Beate Gütschow** (KHM), **Markus Schaden** (The PBM)

Shuttlebus 19h
MAKK >> KölnMesse >> The_PBM

19h
KölnMesse/Photokina: Preisverleihung Dr.-Erich-Salomon-Preis 2014 der DGPh an Gerd Ludwig

19h
The_PBM: Berlin Calling. das/the LUX-Kollektiv mit/with **Wiebke Loeper**, **Jens Liebchen**, **Philipp v. Recklinghausen**, **Göran Gnaudschn**, **Arwed Messmer**, **Grit Schwerdtfeger**

22h
The_PBM: Cologne Calling!
Photoszene-Festival Party

SO / SUN 21. SEPT

14h
MAKK: Der Deutsche Fotobuchpreis:
Vortrag /Lecture **Andreas Langen** (DFP)

Shuttlebus 14:30h
MAKK >> Hospital in Change
Führung durch die Ausstellung mit / guided tour through the exhibition with Klaus Benden (15h)

15:30h
MAKK: Der Fotobuch-Salon
Damian Zimmermann (Photoszene), **Markus Schaden** (Schaden.com), **Wolfgang Zurborn** (Lichtblick School) sowie **Oliver Rausch** und **Frank Dürrach** (Fotoakademie-Koeln) besprechen live und vor Publikum vier Fotobücher und diskutieren sich dabei mal liebevoll und wohlwollend, mal gemein und bissig die Köpfe heiß / in discussion about photobooks

17h
MAKK: „Rettet die KMBI“
In Kooperation mit der Initiative werden zusammen mit **Ditmar Schädel** (DGPh) besondere Fotografie-Bestände der Kunst und Museumsbibliothek diskutiert /In co-operation with the "Save the KMBI" initiative along with Ditmar Schädel (DGPh), special photographic collections from the Kunst- und Museumsbibliothek (art and museum library) will be discussed.

GEFÜHRTE RUNDGÄNGE / GUIDED TOURS

FR 22. Aug 17h
Die Vielfalt der Fotobuchkultur
Start: **The_PBM Carlswerk**
Anmeldung/registration: www.start-freunde.de

SA 6. Sept 15h**
Innenstadt-Führung
Start: **MAKK**

DO / THU 18. Sept 17:30h**
Feierabend-Führung
Start: **The_PBM**

SA 20. Sept 17h*
Wallpaper Foto-(Re-)präsentationen
Start: **Michael Horbach Stiftung**

SO / SUN 21. Sept 15h*
Wallpaper II – Foto und Fahrrad
Start: **MAKK**

Guided tours in German language only!

*Anmeldung / registration:
www.jungekunstfreunde.de
Preis / fee: 10€ / 5€
(Mitglieder mit Ausweis)
Teilnehmer / participants: max. 20

**Anmeldung / registration:
presse@photoszene.de
Preis / fee: 5€
Teilnehmer / participants: max. 15

PROFESSIONAL'S CHOICE

Zu Beginn der Festivalwoche laden wir internationale Fotografieexperten ein, den Ausstellungsparcours in der Stadt zu besuchen und ihre Empfehlungen für die Besucher auszusprechen. /At the beginning of the festival international experts are invited to visit the exhibitions in the urban area and make recommendations for the visitors.

Simone Klein: Direktorin, Abteilung Photographie, Sotheby's Europa, (Paris)
Ute Noll: Galeristin und Bildchefin bei DU, (Zürich)
Thomas Hoepker: Magnum-Fotograf, (New York)
Karol Hordziej: Art Director Photomonth (Krakau)

Die Empfehlungen sind ab **Mittwoch, den 17. September** online und in den Festivalzentren annonciert. /The recommendations will be announced online and at the Festival centres from Wednesday 17 September onwards.

PHOTOSZENE KÖLN
INTERNATIONALE
FESTIVAL